

## 49 / Sure Hudschurat

Bismillahirrahmanirrahim

- 1 Ja ejjuhellesine amenu la tuckaddimu bejne jedejillahi we reßulihî wetteckullah (wetteckullahe), innallahe semi'un alim (alimun).
- 2 Ja ejjuhellesine amenu la terfa'u aßwateckum fewcka sawtin nebijji we la tedschheru lehu bil kawli ke dschehri ba'dickum li ba'din en tachbeta a'maluckum we entum la tesch'urun (tesch'urune).
- 3 Innellesine jeguddune aßwatehum inde reßulillahi ula'ickel lesinemtehanallahu kulubehum lit takwa lehum magfiretun we edschrun asim (asimun).
- 4 Innellesine junaduneeke min wera'il hudschurati ekßeruhum la ja'kilun (ja'kilune).
- 5 We lew ennehum saberu hatta tachrudsche ilejhim le kane hajren lehum, wallahu gafurun rachim (rachimun).
- 6 Ja ejjuhellesine amenu in dschaeckum faßickun bi nebe'in fe tebejjenu en tußibu kawmen bi dschehaletin fe tußbihu ala ma fealtum nadimin(nadimine).
- 7 Wa'lemu enne fikum reßulallah (reßulallahi), lew juti'uckum fi keßirin minel emri le anit'tum ve lackinnallahe habbebe ilejckumul imane we sejjenehu fi kulubickum, we kerrahe ilejckumul kufre wel fußuka wel ißjan (ißjane), ula'icke humur raschidun (raschidune).
- 8 Fadlen minallahi we ni'meh (ni'meten), wallahu alimun hakim (hakimun).
- 9 We in ta'ifetani minel mu'mininecktetelu fe aßlichu bejne huma, fe in begat ihdahuma alel uchra fe katilulleti tebgi hatta tefie ila emrillah (emrillahi), fe in fa'et fe aßlichu bejnehuma bil adli we akßitu, innallahe juchibbul muckßitin (muckßitine).
- 10 Innemel mu'minune ichwetun fe aßlichu bejne achawejkum wetteckullahe lealleckum turchamun (turchamune).
- 11 Ja ejjuhellesine amenu la jaßchar kawmun min kawmin aßa en jeckunu hajren minhum we la nißa'un min nißa'in aßa en jeckunne hajren minhunn(minhun'ne), we la telmisu enfüßeckum we la tenabesu bil elckab (elckabi), bi'ßel ißmul fußucku ba'del iman (imani), we men lem jetub, fe ula'icke humus salimun (salimune).
- 12 Ja ejjuhellesine amenudschtenibu keßiran mines san'ni, inne ba'das san'ni ißmun, we la tedscheß'ßeßu we la jagteb ba'duckum ba'da(ba'dan), e juchibbu echaduckum en je'kule lachme achihi mejten fe kerihumuh (kerihumuhu), wetteckullach (wetteckullahe), innallahe tewwabun rachim (rachimun).
- 13 Ja ejjuhen naßu inna halacknackum min seckerin we unßa we dschealnackum schu'uben we kaba'ile li tearefu, inne eckremeckum indallahi etkackum, innallahe alimun habir (habirun).
- 14 Kaletil a'rabu amenna, kul lem tu'minu we lackin kulu eßlemna we lemma jedchulil imanu fi kulubickum, we in tuti'ullahe we reßulehu la jelitckum min a'malickum schej'a (schej'en), innallahe gafurun rachim (rachimun).
- 15 Innemel mu'minunellesine amenu billahi we reßulihî summe lem jertabu we dschahedu bi emwalihim we enfüßihim fi sebilillah (sebilillahi), ula'icke humuß sadickun (sadickune).
- 16 Kul etu'alli munallahe bi dinickum wallahu ja'lemu ma fiß semawati we ma fil ard(ardi), wallahu bi kulli schej'in alim (alimun).
- 17 Jemun'nune alejcke en eßlemu kul la temun'nu alejje ißlameckum, belillachu jemunnu alejckum en hedackum lil imani in kuntum sadickin (sadickine).
- 18 Innallahe ja'lemu gajbeß semawati wel ard (ardi), wallahu baßirun bima ta'melun (ta'melune).

## 49 / Sure Hudschurat

Wurde in Medina herabgesandt. Besteht aus 18 Versen.

- 1 O ihr Amenu\* (die sich wünschen Allah zu erreichen)! Stellt euch nicht vor Allah und Seinen Gesandten\*. Und werdet gegenüber von Allah Besitzer des Takwas\*. Wahrlich, Allah ist der am besten Hörende, der am besten Wissende.
- 2 O ihr Amenus\* (die sich wünschen Allah zu erreichen)! Erhöht eure Stimmen nicht über die Stimme des

Propheten\*. Und spricht nicht laut zu ihm, so wie ihr es untereinander tut. Ohne dass ihr es bemerkt, können eure Amel\* hinfällig werden.

- 3 Diejenigen, die in Anwesenheit des Gesandten\* Allah's ihre Stimmen senken, sind diejenigen, deren Herzen Alla für das Takwa\* prüft. Für sie wird es Mahfired\* und großen Edschir\* geben.
- 4 Wahrlich die meisten von denen, die dich außerhalb von den Zimmern rufen, in denen du dich befindest, denken nicht daran.
- 5 Hätten sie sich jedoch solange geduldet\*, bis du zu ihnen hinausgegangen bist, hätte es für sie mehr Hayr\* gegeben. Denn Allah ist Gafur\*, Rachim\*.
- 6 O ihr Amenus\*! Forscht nach, wenn ein Frevler\* euch eine Nachricht bringt. Sonst tut ihr einem Volk durch Unwissenheit etwas zuleide und bereut später, was ihr getan habt.
- 7 Und wisst, dass der Gesandte\* Allahs unter euch ist. Würde er euch in den meisten Angelegenheiten folgen, so würdet ihr wahrlich in Not geraten. Doch Allah hat euch den Iman\* lieben gelehrt und ihn in euren Herzen geschmückt. Das Küfür\*, das Freveln\* und den Aufstand hat Er für euch verabscheuungswürdig gemacht. Eben sie, sind diejenigen, die den Irschad\* erreicht haben.
- 8 (Das) Ist ein Fasl\* und eine Gabe\* von Allah. Und Allah ist Alim\*, Hakim\*.
- 9 Wenn zwei Parteien von den Mümin\* miteinander streiten, dann schlichtet sie. Wenn einer von den beiden jedoch die andere angreift, dann kämpft gegen die angreifende Gruppe, bis sie zum Befehl Allahs zurückkehren. Wenn sie von nun ab umkehren, vermittelt gerecht zwischen beiden. Verhaltet euch (ihnen gegenüber) gerecht (unterdrückt die anderen nicht). Wahrlich, Allah liebt diejenigen, die gerecht Handeln.
- 10 Die Mümin\* sind lediglich Geschwister. Also vermittelt zwischen euren Geschwistern. Und werdet gegenüber Allah Besitzer des Takwas\*. Es sei zu hoffen, dass ihr dadurch Rachmet\* erreicht.
- 11 O ihr Amenus\*! Kein Volk soll über ein (anderes) Volk spotten. Vielleicht haben jene (über die gespottet wird) mehr Hayr\* als die Anderen. Und auch die Frauen sollen nicht über (andere) Frauen (spotten), weil diese vielleicht mehr Hayr\* haben als sie selbst. Und rügt euch nicht gegenseitig. Ruft euch nicht mit üblen Spitznamen. Wie übel sind frevlerische\* Namen nach dem Iman\*. Und wer nicht Buße\* tut, eben dann sind sie Salim\*.
- 12 O ihr Amenus\*! Hütet euch sehr vor Vermutungen. Wahrlich, einige Vermutungen sind Sünde. Und seid nicht neugierig (in dem ihr durch eure Neugier nach den Fehlern der Menschen forscht). Ein Teil von euch soll nicht über die anderen lästern. Oder würde es einem von euch gefallen, das Fleisch eines seiner toten Geschwister zu essen? Ihr würdet euch selbstverständlich davor ekeln. Und werdet gegenüber von Allah Besitzer des Takwas\*. Wahrlich Allah ist derjenige, der die Bußen\* akzeptiert, und Rachim\* ist.
- 13 O ihr Menschen! Wahrlich, Wir schufen euch aus einem Mann und aus einer Frau. Und machten euch zu Völkern und Stämmen, damit ihr euch (eure Abstammung, eure Väter) kennt. Wahrlich ist derjenige mit dem meisten Takwa\* (und nicht durch seine Abstammung oder Rasse) in der Gegenwart von Allah am meisten Kerim\* ist (der Ikram\* wurde, der am ehrwürdigsten ist). Wahrlich, Allah ist derjenige, der am besten weiß und am besten kundig ist.
- 14 Die Araber sagten: „Wir sind Amenus\* geworden“. Sag ihnen: „Ihr seid nicht zu Amenus\* geworden (Ihr habt euch nicht das Erreichen von Allah gewünscht). Sagt, dass ihr euch ergeben habt. Der Iman\* ist nicht in (das Innere) eure Herzen eingedrungen. Und wenn ihr Allah und seinem Gesandten\* gehorcht (und euch das Erreichen von Allah wünscht), wird von euren Amel\* nichts reduziert. Wahrlich Allah ist Gafur\*, Rachim\*.
- 15 Die Mümin\* sind jedoch nur jene, die an Allah und an seinen Gesandten\* mit Iman\* glaubten. Und die anschließend nicht in Zweifel gefallen sind. Und die mit ihrem Besitz und ihrem Leben auf dem Weg Allahs Dschihad\* machen. Eben diese sind die Treuen\*.
- 16 Sprich: „Lehrt ihr Allah eure Religion? Und Allah weiß, was in den Himmeln und auf der Erde ist . Und Allah weiß alles am besten.“
- 17 Dadurch, dass sie sich ergeben, wollen sie dich zur Dankbarkeit verpflichten. Sprich: „Lasst mich nicht mit eurem Islam zur Dankbarkeit verpflichtet sein“. Nein, vielmehr verpflichtet euch Allah zu Dank, indem Er euch zum Iman\* geführt hat, falls ihr Treue\* seid.
- 18 Wahrlich, Allah kennt das Gayb\* der Himmel und der Erde. Und Allah sieht eure Taten.